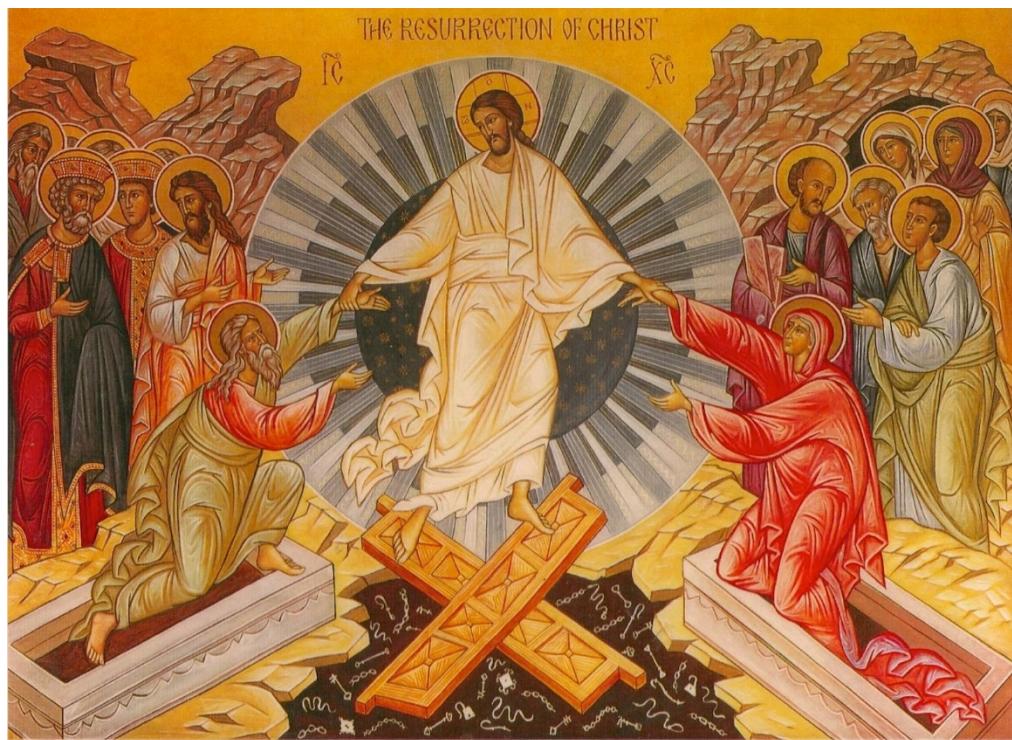


VEGLIA PASQUALE



ACCLAMAZIONE AL CRISTO LUCE: O LUCE GIOIOSA

RITORNELLO $\text{♩} = 120$

molto leggero, con calma

Sol > **Re7** **Sol** **Re**

O lu - ce gio - io - sa, e - ter - no splen - do - re del Pa - dre,
San - to, im - mor - ta - le Ge - sù Cri - sto.

Sol **Lam/Sol** **Do** **Sol**

1. Giunti al tramonto del so - le e vista la luce della sera,
2. È giusto che le tutte le crea - tu - re ti lodino in ogni tempo,
3. Noi ti cantiamo, Figlio di Di - o, gene - rato da Ma - ria;
4. Manda il tuo Spirito nei nostri cuo - ri e invoche - remo il Padre;
5. Noi ti cantiamo, Cristo ri - sor - to, che hai vinto le tenebre del se - polcro,
6. Resta con noi, Si - gno - re, perché il giorno già volge al de - clinò;
7. La nostra preghiera, Si - gno - re, si levi come in - censo;

Sol **Re** **Sol** **Re**

1. lodiamo il Padre e il Figlio e lo Spirito Santo, Dio.
2. Figlio di Di - o che do - ni la vita: l'u - ni - verso per - ciò ti dà gloria.
3. tu, che sei la lu - ce vera, hai as - sunto la nostra carne.
4. venga la sua grazia co - me ru - giada e si - gillo dei doni ce - lesti.
5. stella del mat - tino che prece - de l'a - rora e rischiara la notte come il giorno.
6. illumina i no - stri cuori e ti rico - no - sce - remo, guida si - cura nel nostro cam - mino.
7. le nostre ma - ni al - zate, da - van - ti a te, come sa - cri - fieio della sera.



JOYEUSE LUMIÈRE

Très léger, calme

Sol

Joy - eu - se lu - miè - re, splen - deur é - ter - nel - le du Pè - re,

Do Sol (Lam) Sol Lam7 Ré7 Sol

Saint et bien - heu - reux Jé - sus - Christ !

Sol Lam/Sol Do Sol

1. Venant au coucher du so - leil, contemplant la lu - mière du soir,
 2. *Digne es-tu en tout temps d'être lou - é, par de saintes voix,*
 3. Nous te chantons fils de Ma - rie, l'É - pouse sans tache,
 4. *Tu es né avant tous les siè - cles, rayon qui brilles avec le Père,*
 5. Fais descendre sur nous l'Es - prit, en qui nous invo - quons le Père,
 6. *En célébrant ainsi ta gloi - re, nous chan - tons l'amour du Père,*
 7. Nous te chantons ressusci - té, toi qui surgis des té - nèbres du tom - beau,
 8. *Reste avec nous Sei gneur, car dé - jà le jour baisse,*
 9. Que ma prière vers toi, Sei gneur, s'é - lève comme l'en - cens,

Sol Ré Sol Ré

1. nous chantons le Père et le Fils, et le Saint - Es - prit de Dieu.
 2. *Fils de Dieu qui don - nas la vie, et le monde te glori - fie.*
 3. tu t'es vê - tu de no - tre chair, toi la source de la lu - mière.
 4. *tu dissipes l'é - pais - seur de la nuit, et il - lu - mines l'âme des saints.*
 5. qu'il soit la ro - sée de notre âme, et la comble de ses pré - sents de Roi.
 6. *dans la lu - mière de l'Es - prit, sceau brû - lant qui vous u - nit.*
 7. étoile du ma - tin, qui devan - ces l'au - rore, dont l'éclat res - plen - dit' jusqu'au monde nou - veau.
 8. *illumine nos yeux au soir de cet - te Pâque, toi la lu - mière qui ne connaît pas de cou - chant.*
 9. et mes mains de - vant toi, comme l'of - fran - de du soir.



Exultet

Sib

Dom7/Sib

Sib

Gio - i - te, e - sul - ta - te, il Si - gno-re è ri - sor - to! Ha

Dom7/Sib

Sib

vin - to la mor - te Cri - sto Ge - sù!

Pendant les versets ci-dessous, la chorale chante en ostinato le refrain n°1

Versets soliste :

1. Qu'e - xul - te de joie la multi - tu - de des an - ges,
 2. Ré - jou - is-toi, ô no - tre ter - re,
 3. Ré - jou - is-toi, Egli se, no - tre Mè - re,
 4. Et vous mes frè res bien - ai - més,
 5. Que sa clarté me pénètre et m'il - lu - mi - ne,

1. cé - lé - brez dans la joie, ser - vi - teurs de Dieu.
 2. res - plen - dissante d'une tel - le lu - miè - re.
 3. tou - te parée de sa splen - deur.
 4. à la lumière de cet - te flam - me,
 5. il m'a choisi, in - di - gne ser - vi - teur,

1. Que son - ne la trom - pet - te tri - om - pha - (le)
 2. Car il t'a pri - se dans sa clar - té,
 3. Que re - ten - tis - se dans ce lieu saint
 4. u - nis - sez vo - tre voix à la mien - ne
 5. a - fin que je chante en vo - tre nom



Célébrant : Sib Mib Sib

Le Sei - gneur soit a - vec vous !

Assemblée : Sib Mib Sib

Et a - vec votre es - prit !

Célébrant : Sib Dom7/Sib Mib Sib

É - le - vons no - tre cœur.

Assemblée : Sib Dom7/Sib Mib Sib

Nous le tour - nons vers le Sei - gneur.

Célébrant : Sib Mib Sib

Rendons grâce au Seigneur, no - tre Dieu !

Assemblée : Sib Mib Sib

Cela est juste et bon !



Solm

Solm/Fa

Dom/Mib

Re

mf

La mor - te_è scon - fit - ta, gio - i - sca la ter - ra:

Mib

Sib/Re

Dom7

Fa

f

lu - ce del mon - do è Cri - sto Ge - su!

Versets soliste en alternance avec le refrain n° 2 :

A musical staff in G major (one sharp) and common time. The notes are as follows: a quarter note labeled 'Fa' (F), a half note labeled 'Solm' (G), another quarter note labeled 'Fa' (F), another quarter note labeled 'Fa' (F), another half note labeled 'Solm' (G), and a final quarter note labeled 'Fa' (F).

1. Vrai - ment il est juste et bon de te louer à plei - ne voix, Dieu invisible, Père tout - puis - sant,

Musical staff in G clef, one flat key signature. The staff shows four groups of notes: a single note labeled 'Sib', three notes labeled 'Fa', two notes labeled 'Mib', and three notes labeled 'Fa'. The notes are distributed across the first, second, and third spaces of the staff.

et de chanter ton Fils u - ni - que, Jésus Christ, no - tre Sei - gneur.

A musical staff in G clef and one flat key signature. It contains five notes. The first note is labeled 'Fa'. The second note is labeled 'Solm' with a vertical bar below it. The third note is labeled 'Fa'. The fourth note is labeled 'Fa'. The fifth note is labeled 'Sib' with a vertical bar below it.

le prix de la dette encourue par le premier A - dam,

The musical score consists of two staves. The top staff shows the vocal line with lyrics in French: "et qui a écrité", "par son sang", "la condamnation", "tion de l'en", and "sion né". The bottom staff shows the piano accompaniment with chords and bass notes.

et qui a écarté par son sang la condamna - tion de l'an - cien pé - ché.

A musical staff in G clef and B-flat key signature. It features a dotted half note labeled 'Solm', a quarter note labeled 'Fa', another quarter note labeled 'Fa', a half note labeled 'Sib', and a whole note labeled 'Sib'.

3. Car voici maintenant la fête de la Pâque où l'Agneau véritable est immolé pour nous,

The musical score consists of a single staff in treble clef and a key signature of one flat. The notes are as follows: a half note on the second line, followed by a double bar line with repeat dots above it; then three quarter notes on the first, second, and third lines respectively, followed by another double bar line with repeat dots above it; finally, a half note on the second line, followed by a double bar line with repeat dots above it.

lui dont le sang consacre les portes des croy-ants, pour les protéger de la mort et leur donner sa vie.



4. Voi - ci la nuit où tu tiras d'Égypte nos pères, les enfants d'Is - ra - èl,
 nuit où tu leur as fait traverser la Mer Rouge à pied sec.
 Voi - ci la nuit où le feu de la Nuée lu - mi - neu - se a repoussé les ténèbres du pé - ché.
 5. Voi - ci la nuit qui aujourd'hui et dans tout l'u-ni-vers, arrache au monde aveuglé par le pé - ché
 ceux qui ont mis leur foi dans le Christ, nuit qui nous rend à la grâce et nous ouvre la commu - nion des saints.
 6. Voi - ci la nuit où le Christ, brisant les liens de la mort, s'est relevé victori - eux des en-fers.
 Car il ne nous ser - vi - rait à rien de naî - tre si nous n'avions pas le bonheur d'ê - tre sau - vés !
 7. Ô merveil - leu - se bon - té déployée envers nous, Dieu no - tre Pè - re, inestimable choix de ton a - mour !
 Car pour racheter l'esclave de la mort, tu n'as pas hésité à livrer pour nous ton Fils, le Bien - Ai - mé.
 8. Car il fal - lait mystérieusement le péché d'A - dam que le Christ devait abo - lir en sa mort,
 heureuse fau - te d'A - dam qui nous a valu un tel et si grand Ré - dem - pteur !



Fa Solm Fa Solm
 9. Ô Nuit bien - heu - reu - se qui seule a pu con - naî - tre
 Solm Ré
 le temps et l'heure où le Christ victorieux a sur - gi des en - fers,
 Ré Solm Mib Fa
 c'est de toi qu'il est é-crit : " La nuit illuminera com-me le jour, la nuit est ma lumière et ma joie !".
 Solm Fa
 10. Car le pouvoir sanctifiant de cette nuit chas - se les cri - mes, la - ve les fau - tes,
 Fa Solm
 rend l'innocence aux coupables et la joie aux af - fli - gés,
 Sib Fa Mib Fa
 dissi - pe la hai - ne, u - nit les coeurs et bri - se tout or - gueil.
 Fa Solm Fa
 11. Dans la grâce de cette nuit, accueille, Pè - re très saint, le sacrifice du soir de cet - te flam - me
 Fa Solm Sib Fa
 que l'Église t'offre par nos mains, elle, qui brille en l'honneur de no - tre Dieu, flam - me qui se trans-met
 Mib Fa
 sans jamais per - dre sa clar - té.
 Solm Fa Fa Solm
 12. Ô Nuit bien - heu - reu - se où se rencontrent le ciel et la ter - re
 Sib Fa Mib Fa
 et où s'u - nis - sent l'homme et Dieu !



Assemblée :

Musical score for "Amen" in Sib major. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves have a key signature of one sharp (F#) and a time signature of common time (indicated by a 'C'). The lyrics "A - men" are written below the notes. The vocal line starts on a note in the treble clef staff, moves down to a note in the bass clef staff, and then continues with a short note followed by a long note.



PRIMA LETTURA: GENESI 1,1-2,2

In principio Dio creò il cielo e la terra. La terra era informe e deserta e le tenebre ricoprivano l'abisso e lo spirito di Dio aleggiava sulle acque.

Dio disse: «*Sia la luce!*». E la luce fu. Dio vide che la luce era cosa buona e Dio separò la luce dalle tenebre. Dio chiamò la luce giorno, mentre chiamò le tenebre notte. E fu sera e fu mattina: giorno primo.

Dio disse: «*Sia un firmamento in mezzo alle acque per separare le acque dalle acque*». Dio fece il firmamento e separò le acque che sono sotto il firmamento dalle acque che sono sopra il firmamento. E così avvenne. Dio chiamò il firmamento cielo. E fu sera e fu mattina: secondo giorno.

Dio disse: «*Le acque che sono sotto il cielo si raccolgano in un unico luogo e appaia l'asciutto*». E così avvenne. Dio chiamò l'asciutto terra, mentre chiamò la massa delle acque mare. Dio vide che era cosa buona. Dio disse: «*La terra produca germogli, erbe che producono seme e alberi da frutto, che fanno sulla terra frutto con il seme, ciascuno secondo la propria specie*». E così avvenne. E la terra produsse germogli, erbe che producono seme, ciascuna secondo la propria specie, e alberi che fanno ciascuno frutto con il seme, secondo la propria specie. Dio vide che era cosa buona. E fu sera e fu mattina: terzo giorno.

Dio disse: «*Ci siano fonti di luce nel firmamento del cielo, per separare il giorno dalla notte; siano segni per le feste, per i giorni e per gli anni e siano fonti di luce nel firmamento del cielo per illuminare la terra*». E così avvenne. E Dio fece le due fonti di luce grandi: la fonte di luce maggiore per governare il giorno e la fonte di luce minore per governare la notte, e le stelle. Dio le pose nel firmamento del cielo per illuminare la terra e per governare il giorno e la notte e per separare la luce dalle tenebre. Dio vide che era cosa buona. E fu sera e fu mattina: quarto giorno.

Dio disse: «*Le acque brùlichino di esseri viventi e uccelli volino sopra la terra, davanti al firmamento del cielo*». Dio creò i grandi mostri marini e tutti gli esseri viventi che guizzano e brùlicano nelle acque, secondo la loro specie, e tutti gli uccelli alati, secondo la loro specie. Dio vide che era cosa buona. Dio li benedisse: «*Siate fecondi e moltiplicatevi e riempite le acque dei mari; gli uccelli si moltiplichino sulla terra*». E fu sera e fu mattina: quinto giorno.

Dio disse: «*La terra produca esseri viventi secondo la loro specie: bestiame, rettili e animali selvatici, secondo la loro specie*». E così avvenne. Dio fece gli animali selvatici, secondo la loro specie, il bestiame, secondo la propria specie, e tutti i rettili del suolo, secondo la loro specie. Dio vide che era cosa buona.

Dio disse: «*Facciamo l'uomo a nostra immagine, secondo la nostra somiglianza: dòmini sui pesci del mare e sugli uccelli del cielo, sul bestiame, su tutti gli animali selvatici e su tutti i rettili che strisciano sulla terra*».

E Dio creò l'uomo a sua immagine; a immagine di Dio lo creò: maschio e femmina li creò. Dio li benedisse e Dio disse loro: «*Siate fecondi e moltiplicatevi, riempite la terra e soggiogatela, dominate sui pesci del mare e sugli uccelli del cielo e su ogni essere vivente che striscia sulla terra*».

Dio disse: «*Ecco, io vi do ogni erba che produce seme e che è su tutta la terra, e ogni albero fruttifero che produce seme: saranno il vostro cibo. A tutti gli animali selvatici, a tutti gli uccelli del cielo e a tutti gli esseri che strisciano sulla terra e nei quali è alito di vita, io do in cibo ogni erba verde*». E così avvenne. Dio vide quanto aveva fatto, ed ecco, era cosa molto buona. E fu sera e fu mattina: sesto giorno.

Così furono portati a compimento il cielo e la terra e tutte le loro schiere. Dio, nel settimo giorno, portò a compimento il lavoro che aveva fatto e cessò nel settimo giorno da ogni suo lavoro che aveva fatto.



SALMO 103: MANDA A NOI IL TUO SPIRITO

Mi La Si⁷ Mi La⁶ Si Mi La⁶ Si⁷ Mi
Manda a noi il tuo Spi-ri - to perché rin-no-vi la faccia della ter - ra.

Benedici il Signore, anima mia!
Sei tanto grande, Signore, mio Dio!
Sei rivestito di maestà e di splendore,
avvolto di luce come di un manto.
Egli fondò la terra sulle sue basi:
non potrà mai vacillare.
Tu l'hai coperta con l'oceano come una
veste;
al di sopra dei monti stavano le acque.

Tu mandi nelle valli acque sorgive
perché scorrano tra i monti.
In alto abitano gli uccelli del cielo
e cantano tra le fronde.

Dalle tue dimore tu irrighi i monti,
e con il frutto delle tue opere si sazia la
terra.
Tu fai crescere l'erba per il bestiame
e le piante che l'uomo coltiva
per trarre cibo dalla terra.

Quante sono le tue opere, Signore!
Le hai fatte tutte con saggezza;
la terra è piena delle tue creature.
Benedici il Signore, anima mia.

SECONDA LETTURA: GENESI 22,1-18

In quei giorni, Dio mise alla prova Abramo e gli disse: «Abramo!». Rispose: «Eccomi!». Riprese: «Prendi tuo figlio, il tuo unigenito che ami, Isacco, va' nel territorio di Mòria e offrilo in olocausto su di un monte che io ti indicherò».

Abramo si alzò di buon mattino, sellò l'asino, prese con sé due servi e il figlio Isacco, spaccò la legna per l'olocausto e si mise in viaggio verso il luogo che Dio gli aveva indicato. Il terzo giorno Abramo alzò gli occhi e da lontano vide quel luogo. Allora Abramo disse ai suoi servi: «Fermatevi qui con l'asino; io e il ragazzo andremo fin lassù, ci prostreremo e poi ritorneremo da voi». Abramo prese la legna dell'olocausto e la caricò sul figlio Isacco, prese in mano il fuoco e il coltello, poi proseguirono tutti e due insieme.

Isacco si rivolse al padre Abramo e disse: «Padre mio!». Rispose: «Eccomi, figlio mio». Riprese: «Ecco qui il fuoco e la legna, ma dov'è l'agnello per l'olocausto?». Abramo rispose: «Dio stesso si provvederà l'agnello per l'olocausto, figlio mio!». Proseguirono tutti e due insieme. Così arrivarono al luogo che Dio gli aveva indicato; qui Abramo costruì l'altare, collocò la legna, legò suo figlio Isacco e lo depose sull'altare, sopra la legna. Poi Abramo stese la mano e prese il coltello, poi immolare suo figlio.

Ma l'angelo del Signore lo chiamò dal cielo e gli disse: «Abramo, Abramo!». Rispose: «Eccomi!». L'angelo disse: «Non stendere la mano contro il ragazzo e non fargli niente! Ora so che tu temi Dio e non mi hai rifiutato tuo figlio, il tuo unigenito». Allora Abramo alzò gli



occhi e vide un ariete, impigliato con le corna in un cespuglio. Abramo andò a prendere l'ariete e lo offrì in olocausto invece del figlio.

Abramo chiamò quel luogo «Il Signore vede»; perciò oggi si dice: «Sul monte il Signore si fa vedere». L'angelo del Signore chiamò dal cielo Abramo per la seconda volta e disse: «Giuro per me stesso, oracolo del Signore: perché tu hai fatto questo e non hai risparmiato tuo figlio, il tuo unigenito, io ti colmerò di benedizioni e renderò molto numerosa la tua discendenza, come le stelle del cielo e come la sabbia che è sul lido del mare; la tua discendenza si impadronirà delle città dei nemici. Si diranno benedette nella tua discendenza tutte le nazioni della terra, perché tu hai obbedito alla mia voce».

SALMO 15: CUSTODISCIMI

Music notation:

♩ = 80 Rem Do/Re Rem Sib Sib7M Rem Sib La

Cu - sto - di - sci-mi, o Si - gno - re, in te mi ri - fu - gio.

Il Signore è mia parte di eredità e mio calice:
nelle tue mani è la mia vita.

Io pongo sempre davanti a me il Signore,
sta alla mia destra, non potrò vacillare.

Per questo gioisce il mio cuore
ed esulta la mia anima;
anche il mio corpo riposa al sicuro,
perché non abbandonerai la mia vita negli inferi,
né lascerai che il tuo fedele veda la fossa.

Mi indicherai il sentiero della vita,
gioia piena alla tua presenza,
dolcezza senza fine alla tua destra.

TROISIEME LECTURE : EXODE 14,15-15,1A

Les fils d'Israël, voyant les Égyptiens lancés à leur poursuite, étaient effrayés. Le Seigneur dit à Moïse : « Pourquoi crier vers moi ? Ordonne aux fils d'Israël de se mettre en route ! Toi, lève ton bâton, étends le bras contre la mer, fends-la en deux, et que les fils d'Israël pénètrent dans la mer à pied sec. Et moi, je vais endurcir le cœur des Égyptiens : ils pénétreront derrière eux dans la mer ; je triompherai, pour ma gloire, de Pharaon et de toute son armée, de ses chars et de ses guerriers. Les Égyptiens sauront que je suis le Seigneur, quand j'aurai triomphé, pour ma gloire, de Pharaon, de ses chars et de ses guerriers. » L'Ange de Dieu, qui marchait en avant d'Israël, changea de place et se porta à l'arrière. La colonne de nuée quitta l'avant-garde et vint se placer à l'arrière, entre le camp des Égyptiens et le camp d'Israël. Cette nuée était à la fois ténèbres et lumière dans la nuit, si bien que, de toute la nuit, ils ne purent se rencontrer. Moïse étendit le bras contre la mer. Le Seigneur chassa la mer toute la nuit par un fort vent d'est, et il mit la mer à sec. Les eaux se fendirent, et les fils d'Israël pénétrèrent dans la mer à pied sec, les eaux formant



une muraille à leur droite et à leur gauche. Les Égyptiens les poursuivirent et pénétrèrent derrière eux — avec tous les chevaux de Pharaon, ses chars et ses guerriers — jusqu'au milieu de la mer.

Aux dernières heures de la nuit, le Seigneur observa, depuis la colonne de feu et de nuée, l'armée des Égyptiens, et il la mit en déroute. Il faussa les roues de leurs chars, et ils eurent beaucoup de peine à les conduire. Les Égyptiens s'écrièrent : « *Fuyons devant Israël, car c'est le Seigneur qui combat pour eux contre nous !* » Le Seigneur dit à Moïse : « *Étends le bras contre la mer : que les eaux reviennent sur les Égyptiens, leurs chars et leurs guerriers !* » Moïse étendit le bras contre la mer. Au point du jour, la mer reprit sa place ; dans leur fuite, les Égyptiens s'y heurtèrent, et le Seigneur les précipita au milieu de la mer. Les eaux refluèrent et recouvrirent toute l'armée de Pharaon, ses chars et ses guerriers, qui avaient pénétré dans la mer à la poursuite d'Israël. Il n'en resta pas un seul. Mais les fils d'Israël avaient marché à pied sec au milieu de la mer, les eaux formant une muraille à leur droite et à leur gauche.

Ce jour-là, le Seigneur sauva Israël de la main de l'Égypte, et Israël vit sur le bord de la mer les cadavres des Égyptiens. Israël vit avec quelle main puissante le Seigneur avait agi contre l'Égypte. Le peuple craignit le Seigneur, il mit sa foi dans le Seigneur et dans son serviteur Moïse. Alors Moïse et les fils d'Israël chantèrent ce cantique au Seigneur :

CANTICO DI MOSÈ: CHANTONS LE SEIGNEUR

= 112 Lam Rém Lam Mim Lam Fa Do Rém Sol Do Rém Sol Fa Do7 Fa Sol Do Rém Do Lam

Chan-tions le Sei gneur car il a fait é-cla-ter sa gloi - re ; Il a je-té à l'eau che-val et ca-va-lier !

Ma force et mon chant, c'est le Seigneur :
il est pour moi le salut.

Il est mon Dieu, je le célèbre ;
j'exalte le Dieu de mon père.

Le Seigneur est le guerrier des combats :
son nom est « *Le Seigneur* ».

Les chars du Pharaon et ses armées,
il les lance dans la mer.

L'élite de leurs chefs a sombré dans la mer Rouge.
L'abîme les recouvre :

ils descendent, comme la pierre, au fond des eaux.

Ta droite, Seigneur, magnifique en sa force,
ta droite, Seigneur, écrase l'ennemi.

Tu souffles ton haleine : la mer les recouvre.

Qui est comme toi, Seigneur, parmi les dieux ?
Qui est comme toi, magnifique en sainteté,
terrible en ses exploits, auteur de prodiges ?

Tu les amènes, tu les plantes sur la montagne, ton héritage,
le lieu que tu as fait, Seigneur, pour l'habiter,
le sanctuaire, Seigneur, fonde par tes mains.





VEGLIA PASQUALE

88

QUARTA LETTURA: ISAIA 54, 5-14

Tuo sposo è il tuo creatore, Signore degli eserciti è il suo nome; tuo redentore è il Santo d'Israele, è chiamato Dio di tutta la terra. Come una donna abbandonata e con l'animo afflitto, ti ha richiamata il Signore. Viene forse ripudiata la donna sposata in gioventù? – dice il tuo Dio. Per un breve istante ti ho abbandonata, ma ti raccoglierò con immenso amore. In un impeto di collera ti ho nascosto per un poco il mio volto; ma con affetto perenne ho avuto pietà di te, dice il tuo redentore, il Signore. Ora è per me come ai giorni di Noè, quando giurai che non avrei più riversato le acque di Noè sulla terra; così ora giuro di non più adirarmi con te e di non più minacciarti. Anche se i monti si spostassero e i colli vacillassero, non si allontanerebbe da te il mio affetto, né vacillerebbe la mia alleanza di pace, dice il Signore che ti usa misericordia.

Afflitta, percossa dal turbine, sconsolata, ecco io pongo sullo stibio le tue pietre e sugli zaffiri pongo le tue fondamenta. Farò di rubini la tua merlatura, le tue porte saranno di berilli, tutta la tua cinta sarà di pietre preziose. Tutti i tuoi figli saranno discepoli del Signore, grande sarà la prosperità dei tuoi figli; sarai fondata sulla giustizia. Tieniti lontana dall'oppressione, perché non dovrà temere, dallo spavento, perché non ti si accosterà.

SALMO 29: TI ESALTO, SIGNOR, TU MI LIBERI

Music score for Salmo 29. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The tempo is marked as 90 BPM. The lyrics are: Ti e - sal - to, Si-gnor, tu mi li - be - ri, ti e - sal-to, mio Di - o, Sal - va - tor.

Ti esalterò, Signore, perché mi hai risollevato,
non hai permesso ai miei nemici di gioire su di me.
Signore, hai fatto risalire la mia vita dagli inferi,
mi hai fatto rivivere perché non scendessi nella fossa.

Cantate inni al Signore, o suoi fedeli,
della sua santità celebrate il ricordo,
perché la sua collera dura un istante,
la sua bontà per tutta la vita.
Alla sera ospite è il pianto
e al mattino la gioia.

Ascolta, Signore, abbi pietà di me,
Signore, vieni in mio aiuto!
Hai mutato il mio lamento in danza;
Signore, mio Dio, ti renderò grazie per sempre.



CINQUIEME LECTURE : ISAÏE 55-1,11

Vous tous qui avez soif, venez, voici de l'eau ! Même si vous n'avez pas d'argent, venez acheter et consommer, venez acheter du vin et du lait sans argent et sans rien payer. Pourquoi dépenser votre argent pour ce qui ne nourrit pas, vous fatiguer pour ce qui ne rassasie pas ? Écoutez-moi donc : mangez de bonnes choses, régalez-vous de viandes savoureuses ! Prêtez l'oreille ! Venez à moi ! Écoutez, et vous vivrez. Je ferai avec vous une alliance éternelle, qui confirmera ma bienveillance envers David. Lui, j'en ai fait un témoin pour les nations, un guide et un chef pour les peuples. Et toi, tu appelleras une nation que tu ne connais pas, et une nation qui t'ignore accourra vers toi, à cause du Seigneur ton Dieu, à cause de Dieu, le Saint d'Israël, qui fait ta splendeur.

Cherchez le Seigneur tant qu'il se laisse trouver. invoquez-le tant qu'il est proche. Que le méchant abandonne son chemin, et l'homme pervers, ses pensées ! Qu'il revienne vers le Seigneur qui aura pitié de lui, vers notre Dieu qui est riche en pardon. Car mes pensées ne sont pas vos pensées, et mes chemins ne sont pas vos chemins, — déclare le Seigneur. Autant le ciel est élevé au-dessus de la terre, autant mes chemins sont élevés au-dessus des vôtres, mes pensées au-dessus de vos pensées.

La pluie et la neige qui descendant des cieux, n'y retournent pas sans avoir abreuvé la terre, sans l'avoir fécondée et l'avoir fait germer, pour donner la semence au semeur et le pain à celui qui mange ; ainsi ma Parole, qui sort de ma bouche, ne me reviendra pas sans résultat, sans avoir fait ce que je veux, sans avoir accompli sa mission.

CANTICO DI ISAIA: IVRES DE JOIE, VOUS PUISEREZ

Ecco, Dio è la mia salvezza;
io avrò fiducia, non avrò timore,
perché mia forza e mio canto è il Signore;
egli è stato la mia salvezza.

Attingerete acqua con gioia
alle sorgenti della salvezza.
Rendete grazie al Signore e invocate il suo nome,
proclamate fra i popoli le sue opere,
fate ricordare che il suo nome è sublime.

Cantate inni al Signore, perché ha fatto cose eccelse,
le conosca tutta la terra.

Canta ed esulta, tu che abiti in Sion,
perché grande in mezzo a te è il Santo d'Israele.



= 136 *Mim* *Ré* *Domaj Ré/La* *Sol* *Ré* *Mim7 Ré* *Mim*

 Ta pa - role est vé - ri - té, et ta loi est dé - li - vran - ce !

SIXIEME LECTURE : BARUC 3,9-15 . 32-4,4

Écoute, Israël, les préceptes de vie, prête l'oreille pour acquérir la connaissance. Pourquoi donc, Israël, pourquoi es-tu exilé chez tes ennemis, vieillissant sur une terre étrangère, souillé par le contact des cadavres, inscrit parmi les habitants du séjour des morts ? – Parce que tu as abandonné la Source de la Sagesse ! Si tu avais suivi les chemins de Dieu, tu vivrais dans la paix pour toujours. Apprends où se trouvent et la connaissance, et la force, et l'intelligence ; apprends en même temps où se trouvent de longues années de vie, la lumière de tes yeux, et la paix. Mais qui donc a découvert la demeure de la Sagesse, qui a pénétré jusqu'à ses trésors ?

Celui qui sait tout en connaît le chemin, il l'a découvert par son intelligence. Il a pour toujours aménagé la terre, et l'a peuplée de troupeaux. Il lance la lumière et elle prend sa course ; il la rappelle, et elle obéit en tremblant. Les étoiles brillent, joyeuses, à leur poste de veille ; il les appelle, et elles répondent nous voici ! Elles brillent avec joie pour celui qui les a faites. C'est lui qui est notre Dieu : aucun autre ne lui est comparable. Il a découvert les chemins de la connaissance, et il les a confiés à Jacob, son serviteur, à Israël, son fils bien-aimé.

Ainsi la Sagesse est apparue sur la terre, elle a vécu parmi les hommes. Elle est le livre des commandements de Dieu, la Loi qui demeure éternellement : tous ceux qui l'observent vivront, ceux qui l'abandonnent mourront. Reviens à elle, Jacob, reçois-la ; à sa lumière, marche vers la splendeur : ne laisse pas ta gloire à un autre, tes priviléges à un peuple étranger. Heureux sommes-nous, Israël ! Car ce qui plaît à Dieu, nous le connaissons.

SALMO 18: TA PAROLE EST VERITE

La loi du Seigneur est parfaite,
qui redonne vie ;
la charte du Seigneur est sûre,
qui rend sages les simples.

Les préceptes du Seigneur sont droits,
ils réjouissent le cœur ;
le commandement du Seigneur est limpide,
il clarifie le regard.

La crainte qu'il inspire est pure,
elle est là pour toujours ;
les décisions du Seigneur sont justes
et vraiment équitables ;

Plus désirables que l'or,
qu'une masse d'or fin,
plus savoureuses que le miel
qui coule des rayons.



SEVENTH READING: EZEKIEL (Ez 36,16-17A. 18-28)

The word of the LORD came to me, saying:

Son of man, when the house of Israel lived in their land, they defiled it by their conduct and deeds. Therefore I poured out my fury upon them because of the blood that they poured out on the ground, and because they defiled it with idols. I scattered them among the nations, dispersing them over foreign lands; according to their conduct and deeds I judged them. But when they came among the nations wherever they came, they served to profane my holy name, because it was said of them: "These are the people of the LORD, yet they had to leave their land." So I have relented because of my holy name which the house of Israel profaned among the nations where they came.

Therefore say to the house of Israel: Thus says the Lord GOD: Not for your sakes do I act, house of Israel, but for the sake of my holy name, which you profaned among the nations to which you came. I will prove the holiness of my great name, profaned among the nations, in whose midst you have profaned it. Thus the nations shall know that I am the LORD, says the Lord GOD, when in their sight I prove my holiness through you.

For I will take you away from among the nations, gather you from all the foreign lands, and bring you back to your own land. I will sprinkle clean water upon you to cleanse you from all your impurities, and from all your idols I will cleanse you. I will give you a new heart and place a new spirit within you, taking from your bodies your stony hearts and giving you natural hearts. I will put my spirit within you and make you live by my statutes, careful to observe my decrees. You shall live in the land I gave your fathers; you shall be my people, and I will be your God.



SALMO 41-42: MY SOUL IS LONGING FOR YOU, LORD

Do m Ré m/Do Do m⁷ Ré m/Do Do m⁷ Fa/Do Sol m/Do Fa/Do

My soul is long - ing for You Lord, my soul is long - ing for You Lord,

Do m⁷ Fa/Do Do m⁷ Do m/Si ^b La ^b

when will I see You face to face my God?

Athirst is my soul for God, the living God.
When shall I go and behold the face of God?

I went with the throng
and led them in procession to the house of God,
Amid loud cries of joy and thanksgiving,
with the multitude keeping festival.

Send forth your light and your fidelity;
they shall lead me on
And bring me to your holy mountain,
to your dwelling-place.

Then will I go in to the altar of God,
the God of my gladness and joy;
then will I give you thanks upon the harp,
O God, my God!



GLORIA (SAINT BONIFACE)

Ré Sol La Ré Do \sharp Sol Ré Lam

1er Choeur Glo-ri-a in ex-cel - sis De - o ! Glo-ri-a De-o Do-mi - no !

2ème Choeur Glo - ri - a in ex - cel - sis De - - - - o ! Glo - ri - a De - o Do - mi -

Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o ! Glo-ri-a De-o Do-mi - no !

no ! Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o ! Do - mi - no !



Ré La Fa#m Sim Sol
 1. Et paix sur la ter - re aux hom - mes qu'il ai - me. Nous te lou - ons, nous te

La Ré La Sim Fa#m Sol
 bé - nis - sons, nous t'a - do - rons, nous te glo - ri - fions, nous te ren - dons

Ré Do La Ré La Fa#m Sim
 grâ - ce pour ton im - men - se gloi - re. 2. Sei - gneur Dieu, Roi du ciel,

Sol La La2/4 La Ré La Sim
 Dieu le Pè - re tout puis - sant Sei - gneur Fils u - ni - que Jé - sus Christ, Sei -

Mim Mim7 Do La Ré La
 gneur Dieu, A - gneau de Dieu, le Fils du Pè - re. 3. Toi qui en - lè - ves le

Fa#m Sim Sol La Fa#m Sim
 pé - ché du mon - de, prends pi - tié de nous. Toi qui en - lè - ves le



Sol Ré Sol La Ré La6
 pé - ché du mon - de re - çois no - tre pri - è - re ; toi qui es as - sis à la
 Sim Sol Do La
 droi - te du Pè - re prends pi - tié de nous.
 Ré La Fa#m Sim Sol
 4. Car toi seul es Saint, toi seul es Sei - gneur, toi seul es le Très
 La Ré La Sim
 Haut Jé - sus Christ, a - vec le Saint - - Es - prit, dans la
 Fa#m Sol Ré Do La
 gloi - re de Dieu le Pè - re. A - men. A - men. men.



SALMO 117

*Attenzione, cominciare in DO, (due volte), poi DO#, poi RE.
Poi il solista canta le 3 stichi del salmo col ritornello in RE*

Rendete grazie al Signore perché è buono,
perché il suo amore è per sempre.

Dica Israele:

«Il suo amore è per sempre».

La destra del Signore si è innalzata,
la destra del Signore ha fatto prodezze.

Non morirò, ma resterò in vita
e annuncerò le opere del Signore.

La pietra scartata dai costruttori
è divenuta la pietra d'angolo.

Questo è stato fatto dal Signore:
una meraviglia ai nostri occhi.

VANGELO





VEGLIA PASQUALE

98

ASPERSIONE : L'ACQUA VIVA SGORGÀ

Sol Do Ré m⁷ Mi m La m Sol Ré La m Ré La m Ré La m
(coro) (tutti) *(coro)*

1. — L'acqua vi - va sgorga del cuo-re di Cris-to, al - le-lu ia! Alle-lu ia! Monda-ti
 2. Questa fon-te di-ven-tò un fiu-me im - menso, al - le-lu ia! Alle-lu ia! Tut - ti i
 3. È spa-lan-cato a tutti il tempio or - mai, al - le-lu ia! Alle-lu ia! Cri - sto ri -
 4. Il fi - glio di Di-o ci dona la sua pa - ce, al - le-lu ia! Alle-lu ia! Il no-me

Si Mi m La m Fa Ré m⁷ Ré Sol La m Mi m Si Do La m
(tutti)

da questa fonte i re - denti cante - ran-no: Al - le - lu - ia, al - le lu ia, al -
 fi - gli di Di-o ra - du - na - ti gio-i - ran-no:
 sor - to ri - ve-la a noi il su - o cuore aperto.
 suo è sal - vezza, nel - la gioia cante - re - mo:

Fa Ré m⁷ Ré Sol La m Mi m Si Do Mi m Ré Ré⁷ Sol
 le lu ia! Al - le - lu - ia, al - le lu ia, al - le lu ia!



ASPERSION : J'AI VU L'EAU VIVE

Sol Do Ré m⁷ Mi m La m Sol Ré La m Ré La m
(tous)

(petit chœur)

1. J'ai vu l'eau vi - ve jail - lis - sant du cœur du Christ, al-lé-lu ia ! Al-lé-lu
 2. J'ai vu la source de - ve - nir un fleuve im - mense, al-lé-lu ia ! Al-lé-lu
 3. J'ai vu le Temple dé - sor-mais s'ouvrir à tous, al-lé-lu ia ! Al-lé-lu
 4. J'ai vu le Ver-be nous donner la paix de Dieu, al-lé-lu ia ! Al-lé-lu

Ré La m Si Mi m La m Fa Ré m⁷ Ré Sol La m Mi m
(tous)

(petit chœur)

ia ! Tous ceux que la - ve cette eau se - ront sau-vés et chante - rons : Al - lé - lu - ia, al -
 ia ! Les fils de Dieu rassem - blés chantaient leur joie d'être sau-vés :
 ia ! Le Christ re - vient vi - cto - rieux, mon-trant la plaie de son cô - té.
 ia ! Tous ceux qui croient en son Nom se - ront sau-vés et chante - rons :

Si Do La m Fa Ré m⁷ Ré Sol La m Mi m Si Do Mi m Ré Ré⁷ Sol
 lé - lu - ia, al - lé - lu - ia ! Al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia !



PREGHIERA DEI FEDELI

La m Fa Ré La m/Mi Si^o Si/Ré # Mi
O Cristo Ri - so — rto, as - col-ta - ci!

OFFERTORIO (ORGANO)

SANCTUS (SAINT BONIFACE)

Ré (Mim7) Ré Sol Ré Do Sol Ré
Sanc - tus, sanc - tus, sanc - tus! De - us Sa - ba - oth!
Ré Fa#m Sim Ré Sol Do La
Ple - ni sunt cae - li et ter - ra glo - ri - a tu - - - a!
Be - ne - dic - tus qui ve - nit in no - mi - ne Do - mi - ni!
Ré Sol La Ré Do Sol Ré
Ho - san - na in ex-cel - sis De - o! Ho - san - na in ex-cel - sis!



ANAMNESE (SAINT BONIFACE)

Ré Mim7 Ré La Ré La Sim La Mi La
Gloire à Toi qui é - tait mort, Gloi - re à Toi qui est vi - vant,
No - tre - Sau - veur et no - tre Dieu, Viens, Sei - gneur Jé - sus !

AGNUS (SAINT BONIFACE)

Ré Mim7 Ré La (Sol) Ré La Sim La Mi
A - gnu - s De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun -
di, 1. & 2. mi - se - re - re no - bis 3. do - na no - bis pa - cem !



COMUNIONE : TI ABBIAMO RICONOSCUTO

$\text{♩} = 76$

Fa Do/Mi Rem Lam7 Sib Solm7 Do

C

1. Ti ab - bia - mo ri - co - no - sciu - to nel - lo spez - za - re il pa - ne.
 2. Ci hai det - to: "Fa - re - te que - sto in me - mo - ria di me".
 3. Sei il pa - sto - re del - la tua Chie - sa, con - du - ci no - stri pas - si,
 4. U - mil - men - te ci pre - sen - tia - mo, ve - nia - mo al - la tua men - sa,
 5. Sei pre - sen - te su que - sto al - ta - re, in que - sta Eu - ca - re - sti - a:
 6. Gio - ia in cie - lo e sul - la ter - ra, ri - splen - de la tua glo - ria:

Fa Do/Mi Rem Sib Fa Lam7 Do

C

1. In noi il cuo - re non ha ri - po - so quan - do è lon - ta - no da te. Ren - di
 2. pa - ne_e vi - no so - no cam - bia - ti nei se - gni del - la sal - vez - za, nel tuo
 3. nel cam - mi - no ci re - sti ac can - to, ci at - ti - ri ver - so di te. Ac - com -
 4. ac - cor - ria - mo da te, Si - gno - re, col - ma - ci del - la tua gra - zia. Per a -
 5. con - tem - plia - mo e a - do - ria - mo il Cor - po of - fer - to per no - i. Ti con -
 6. sei ri - sor - to_e ci vie - ni in - con - tro, ci do - ni la vi - ta e - ter - na. An - che

Lam Rem Do/Mi Fa Sib/Re Do7/Mi Fa Do4 - 3

C

1. for - te la no - stra fe - de in que - sta co - mu - nio - ne.
 2. cor - po e nel tuo san - gue in que - sta co - mu - nio - ne;
 3. pa - gna - ci col tuo a - mo - re in que - sta co - mu - nio - ne:
 4. mo - re di - ven - ti ci - bo in que - sta co - mu - nio - ne,
 5. se - gni al - le no - stre ma - ni in que - sta co - mu - nio - ne.
 6. gli an - ge - li e sul - ta - no in que - sta co - mu - nio - ne;

Sib Do4 - 3 La/Do# Rem Sib Do Fa

(b) ♭

1. sal - va - ci, so - lo in te, Ge - sù, noi tro - via - mo pa - ce.
 2. ren - di - ci u - mi - li, Ge - sù, ci af - fi - dia - mo a te.
 3. fa' di noi nel - l'a - mor, Ge - sù, u - na co - sa so - la.
 4. gui - da - ci ver - so te, Ge - sù, no - stro Sal - va - to - re.
 5. Mio Si - gnor e mio re, Ge - sù, u - ni - co mio be - ne.
 6. tu sei qui, uo - mo_e Dio: Ge - sù, re - sta in - sie - me a no - i.



COMUNIONE : NOUS T'AVONS RECONNNU

1 = 76

Fa Do/Mi Rém Lam7 Sib Solm7 Do

1. Nous t'a - vons re - con - nu Sei - gneur, à la frac - tion du pain,
 2. Tu as dit: "Vous fe - rez ce - la en mé-moi - re de moi".
 3. Nous ve - nons t'a - do - rer, Sei - gneur, en par - ta - geant le pain,
 4. Par l'Es - prit, ap - prends - nous Sei - gneur, à con - tem - pler ton Corps,
 5. Nous voi - ci af - fa - més, Sei - gneur, tout pe - tits de - vant toi,
 6. Joie sur terre et joie dans le ciel, en toi tout res - plen - dit !

8

Fa Do/Mi Rém Sib Fa Lam7 Do

1. no - tre coeur est tout brû - lant quand nous ve - nons jus - qu'à toi, for - ti -
 2. Pain et vin sont con - sa - crés en si - gne de ton Sa - lut, ils nous
 3. no - tre roi, no - tre pas - teur, Jé - sus no - tre Ré - demp - teur ! Tu dé
 4. tu es là, vrai - ment pré - sent en ta sainte Eu - cha - ris - tie. Tu te
 5. Sous nos yeux tu mul - ti - plies le pain qui don - ne la vie. Tu t'es
 6. Pour que l'hom - me soit fait Dieu, le Fils a pris no - tre chair. Al - lé -

Lam Rém Do/Mi Fa Sib/Ré Do7/Mi Fa Do4 - 3

1. fie no - tre foi, ô Christ, en cet - te com - mu - nion,
 2. don - nent ta vie, ô Christ, en cet - te com - mu - nion :
 3. cou - vres ta gloire, ô Christ, en cet - te com - mu - nion,
 4. livres en nos mains, ô Christ, en cet - te com - mu - nion,
 5. fais nour - ri - ture, ô Christ, en cet - te com - mu - nion,
 6. gres - se des saints, ô Christ, en cet - te com - mu - nion,

Sib Do4-3 La/Do# Rém Sib Do Fa

1. fais de nous un seul corps, u - ni en un seul es - prit !
 2. corps li - vré, sang ver - sé pour nous sau - ver du pé - ché.
 3. ou - vre - nous le che - min, re - çois nous au - près de toi.
 4. Mon Sei - gneur et mon Dieu, Jé - sus ma vie et ma joie !
 5. con - duis - nous au bon - heur pro - mis à tes ser - vi - teurs.
 6. En nos cœurs tu des - cends, pour vivre à ja - mais en nous.





CANTO FINALE: ALLELUIA, GLORIA E LODE A TE

RITORNELLO

$\text{♩} = 120$

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia!

STROFE

1. Glo - ria e lo - de_a te, Si - gnor, tu che e - ri, tu che sei.
 2. La sal - vez - za o - ra_è qui e il re - gno del Si - gnor.
 3. Cie - li_e sul - ta - te nel Si - gnor e voi tut - ti, san - ti suoi:
 4. Glo - ria a Di - o Pa - dre, glo - ria a Ge - sù, il Si - gnor,

1. Hai mes - so ma - no al - la tua po - ten - za, del tuo re - gno_hai pre - so pos - ses - so.
 2. È ri - get - ta - to - or - mai l'ac - cu - sa - tor, gior - no_e not - te con - tro di no - i.
 3. è sta - ta vin - ta o - gni mor - te_or - mai per il san - gue di Ge - sù.
 4. glo - ria al - lo Spi - ri - to Con - so - la - tor per i se - co - li. A - men.



CHANT FINAL : ALLELUIA, GLOIRE ET LOUANGE A TOI

Rém Solm Do Fa Rém Sol La7 Rém

Al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia, al - lé - lu - ia !

Rém Solm Do Fa Sib Do Rém La Rém

1. Gloire et lou-ange à__ toi, Sei - gneur, toi qui es, toi qui__ é - tais.
 2. Main - te - nant voi - ci le sa - lut et l'em - pi - re pour__ le Christ.
 3. Cleux, soy - ez donc__ dans la joie, et vous, les ha - bi - tants des cieux,
 4. Gloire au__ Pè - re__ tout puis - sant, gloire à Jé-sus, le__ Sei - gneur,

Rém Solm Do4 Fa Sib Do Rém La Rém

1. Tu as sai - si ta__ gran__ de puis - sance et pris pos - ses - sion de ton règne.
 2. L'ac - cu - sa - teur de nos frères est re - je - té, qui les ac - cu - sait jour et nuit.
 3. ils ont vain - cu par le sang__ de l'A - gneau, té - moi - gnant jus - qu'à en mou - rir.
 4. gloire à l'Es - prit qui ha - bite__ en nos coëurs pour les siè - cles des siè - cles. A - men.

